

# Antibióticos intraperitoneales

## Intraperitoneal Antibiotics

### (Spanish)

---

Siga las instrucciones de abajo al administrar **antibióticos intraperitoneales** (medicamentos administrados directamente en la cavidad estomacal).

Follow the instructions below when administering **intraperitoneal antibiotics** (medications administered into the stomach cavity).

#### 1. Reúna los suministros:

- Antibiótico
- Heparina
- Ampollas de agua estéril
- Jeringas y agujas
- Hisopos con alcohol
- Mascarilla y guantes
- Bolsas de dialisado
  - Recuerde verificar **la resistencia, expiración, cantidad y fugas (Strength, Expiration, Amount, Leaks, S.E.A.L.)** de cada bolsa de dialisado

#### 1. Gather supplies:

- Antibiotic
- Heparin
- Sterile water vials
- Syringes and needles
- Alcohol swabs
- Mask and gloves
- Dialysate bag(s)
  - Remember to check **Strength, Expiration, Amount, Leaks (S.E.A.L.)** with each dialysate bag

**2. Aplíquese la mascarilla, lávese las manos, aplíquese los guantes**

**2. Apply mask, wash hands, apply gloves**

**3. Si el medicamento es un polvo, siga las instrucciones de abajo:**

- Abra la parte superior del agua estéril y el antibiótico en polvo.
- Frote la parte superior de las ampollas con un hisopo con alcohol durante 15 segundos. Use un hisopo para cada ampolla.
- Con una jeringa y aguja grandes, extraiga aire e inyéctelo en la ampolla de agua estéril.
- Mire la tabla de dosificación del antibiótico para determinar la cantidad recetada de agua estéril que debe retirar.
- Saque la cantidad recetada de agua estéril en la jeringa.
- Antes de sacar la jeringa de la ampolla, ponga su dedo en el émbolo de la jeringa para permitir que el aire vuelva hacia la jeringa y disminuya la presión en la ampolla.
- Retire la aguja de la ampolla de agua e inyecte el agua estéril en la ampolla de medicamento en polvo.
- Sacuda la ampolla para mezclar el polvo (a esto también se le llama **reconstituir**)
- Si usa varias bolsas dianeal, tendrá que cerciorarse de reconstituir el medicamento lo suficiente para inyectarlo en cada bolsa. Al hacer esto, asegúrese de usar una nueva jeringa y aguja para cada medicamento y cada bolsa (si usa tres bolsas de dialisato, entonces necesitará tres agujas y jeringas para cada medicamento).

**3. If the medication is a powder follow the instructions below:**

- Open the tops of the sterile water and powder antibiotic.
- Scrub the tops of the vials with an alcohol swab for 15 seconds. Use one swab for each vial.
- Using a larger syringe and needle, draw up air and inject it into the sterile water vial

- Look at the Antibiotic Dosing Chart to determine the prescribed amount of sterile water to withdraw.
- Withdraw the prescribed amount of sterile water into the syringe.
- Before removing needle from the vial, take your finger off the plunger to allow air to backflow into the syringe and decrease pressure in the vial.
- Remove the needle from the water vial and inject the sterile water into the powder medication vial.
- Shake the vial to mix the powder (also known as **reconstituting**)
- If you use multiple dianeal bags, you will need to ensure you reconstitute enough medication to inject into every bag. When doing this, be sure to use a new needle and syringe for each medication for each bag (If using three Dialysate bags, then three needles and syringes will be needed for each medication)

**4. Si el medicamento es un líquido, no es necesario reconstituirlo. Siga las instrucciones de abajo:**

- Abra la parte superior del medicamento
- Frote la parte superior de la ampolla con un hisopo con alcohol durante 15 segundos
- Con una jeringa y aguja, extraiga aire e inyéctelo en la ampolla del medicamento
- Mire la tabla de dosificación del antibiótico para determinar la cantidad recetada de medicamento que debe retirar
- Saque la cantidad recetada del medicamento en la jeringa y retire la jeringa de la ampolla

**4. If the medication is a liquid, no reconstituting is required. Follow the instructions below:**

- Open the top of the medication
- Scrub the top of the vial with an alcohol swab for 15 seconds
- Using a syringe and needle, draw up air and inject it into the medication vial

- Look at the Antibiotic Dosing Chart to determine the prescribed amount of medication to withdraw
  - Withdraw the prescribed amount of medication into the syringe and remove the needle from the vial
- 5. Limpie el puerto del medicamento en la bolsa de dialisato con un paño con alcohol.**
  - 5. Clean the medication port on the Dialysate bag with an alcohol wipe**
  - 6. Con cuidado, inserte la aguja de la jeringa en el puerto del medicamento de la bolsa de dialisato e inyecte el medicamento en la bolsa. Si la aguja se empuja por el lado del puerto del medicamento, deseche la bolsa de dialisato y comience con una bolsa nueva.**
  - 6. Carefully, insert needle of syringe into medication port of Dialysate bag and inject medication into bag. If the needle pushes through the side of the medication port, discard Dialysate bag and start with a new bag.**
- Todas las bolsas que se usan para la terapia deben estar dosificadas con el medicamento. Si se usan diferentes bolsas de dialisado, tenga cuidado de inyectar la dosis correcta en cada bolsa.
  - Todos los antibióticos intraperitoneales son ampollas de una sola dosis. Cuando se reconstituyan (mezclen), use solo las dosis recetadas y deseche el resto.
  - Tendrá que reconstituir ampollas nuevas con cada tratamiento de diálisis peritoneal nocturno.
  - All bags used for therapy will need to be dosed with the medication. If different size Dialysate bags are used, be careful to inject the correct dose into each bag.
  - All IP antibiotics are single dose vials. Once reconstituted (mixed), use only the prescribed doses and discard the remaining.
  - You will need to reconstitute new vials with each nightly PD treatment.

**Información de contacto:****Contact information:**

- El horario de la Unidad de Diálisis es de lunes a sábado, de 6 a. m. a 6:30 p. m.
- Número de teléfono de la unidad: (734) 232-7373
- Número de teléfono de enfermero de diálisis peritoneal: (734) 232-7383 (oficina)
- Operador de localizador fuera del horario de atención: (734) 936-4000, pregunte por el nefrólogo de turno o el enfermero especializado de turno.
- Dialysis Unit Hours are Monday - Saturday, 6am - 6:30pm
- Unit Phone Number: (734) 232-7373
- PD Nurse Phone Number: (734) 232-7383 (office)
- After Hours Paging Operator: (734) 936-4000, ask for on call nephrologist or on call dialysis nurse

**Exención de responsabilidad:** El presente documento contiene información o material educativo elaborado por Michigan Medicine para el tipo de pacientes habituales que padecen la misma condición que usted. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no haya creado Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza la orientación de un proveedor de atención médica porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

**Autor:** Rachel Galimberti, RN y Kelsey Danehy, RN

**Revisores:** Vivian Shih, MD

**Author:** Rachel Galimberti, RN and Kelsey Danehy, RN

**Reviewers:** Vivian Shih, MD

**Traducido por:** Language Line Solutions

**Translated by:** Language Line Solutions

La educación para los pacientes de [Michigan Medicine](#) tiene una licencia pública internacional de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 04/2022

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 04/2022